SONY

4-675-758-**01**(1)

Rechargeable Battery Pack

取扱説明書/Operating Instructions/Istruzioni per l'uso/ Gebruiksaanwijzing/Mode d'emploi/Bedienungsanleitung/ Manual de instrucciones/操作説明**/**사용설명서

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠危険 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。

お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

PCGA-BP2T

Sony Corporation ©2003 Printed in Japan

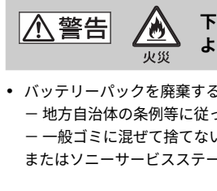
⚠危険 安全のために

電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

この取扱説明書の注意事項をよくお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

万一、異常が起きたら



➡ すぐにバッテリーをはずし、VAIOカスタマーリンク修理窓口に修理をご依頼ください。

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠危険 この表示の注意事項を守らないと、火災・感電・破裂などにより死亡や大けがなど人身事故が生じます。

⚠警告 この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなどの人身事故につながることがあります。

⚠注意 この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号

火災 破裂 注意

⚠危険 火災 破裂 **下記の注意を守らないと火災・破裂により死亡や大けがなどの人身事故が生じます。**

- 指定された充電方法以外で充電しない。
- 火の中に入れない。ショートさせたり、分解しない。電子レンジやオーブンで加熱しない。
  コインやヘヤーピンなどの金属類と一緒に携帯、保管するとショートすることがあります。
- 火のそばや炎天下などで充電したり、放置したりしない。
- バッテリーパックから漏れた液が目に入った場合は、きれいな水で洗った後、ただちに医師に相談してください。
- バッテリーパックに衝撃を与えない。
  落とすなどして強いショックを与えたり、重いものを載せたり、圧力をかけないでください。故障の原因となります。
- 以下の場合の安全性は保証できません。
  ー 指定された機種以外に使用した。
  ー 分解、改造を行って使用した。

⚠警告 火災 **下記の注意事項を守らないと火災などにより死亡や大けがの原因となります。**

- バッテリーパックを廃棄する場合
  ー 地方自治体の条例等に従ってください。
  ー 一般ゴミに混ぜて捨てないでください。
  またはソニーサービスステーションへお持ちください。

⚠注意 注意 **下記の注意事項を守らないとけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。**

ノートブックコンピュータに取り付けて持ち運ぶときは、バッテリーパック部分を持たない。

バッテリーパック部分を持つと故障の原因になることがあります。

ソニー株式会社　〒141-0001　東京都品川区北品川6-7-35

使い方のご相談、技術的なお問い合わせは
VAIOカスタマーリンクへ
● 0466-30-3000
カスタマー登録、一般的なお問い合わせは
VAIOカスタマー専用デスクへ
● 03-5977-7255

http://www.sony.net/

Printed on chlorine-free 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

お使いになる前に

本バッテリーパックは、ソニーノートブックコンピュータ専用のリチャージャブルバッテリーパックです。機種によっては使えないものもあります。お使いになる前に、お手持ちの機器をお確かめください。

充電のしかたと充電時間については、ノートブックコンピュータ本体に付属の取扱説明書または電子マニュアルをご覧ください。

主な仕様

使用電池	リチウムイオン二次電池
公称電圧	11.1 V DC
容量	4300 mAh
動作温度	5℃～35℃(温度勾配10℃／時以下)
動作湿度	20%～80%(結露のないこと) ただし35℃における湿度は65%以下 (湿球温度29℃以下)
保存温度	–20℃～60℃(温度勾配10℃／時以下)
保存湿度	10%～90%(結露のないこと) ただし60℃における湿度は20%以下 (湿球温度35℃以下)
外形寸法	約203.8 × 19.4 × 51.5 mm (幅／高さ／奥行き)
質量	約310 g
付属品	取扱説明書(1)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

使用上のご注意

- 端子をキーホルダーなどの金属類でショート(短絡)させないでください。
- 高温になった車の中や炎天下など、60℃以上になるところに放置しないでください。
- 水にぬらさないでください。
- 落としたり重いものを載せたりしないでください。本バッテリーパックに強いショックを与えたり、圧力をかけたりしないでください。
  本バッテリーパックやノートブックコンピュータの故障の原因となることがあります。

充電式電池の収集・リサイクルについて

リチウムイオン電池は、リサイクルできます。不要になったリチウムイオン電池は、金属部にセロハンテープなどの絶縁テープを貼って充電式電池リサイクル協力店へお持ちください。

充電式電池の収集・リサイクルおよびリサイクル協力店に関する問い合わせ先：

社団法人電池工業会　ホームページ http://www.baj.or.jp

Li-ion

English

Warning

To prevent fire or shock hazard, do not expose the rechargeable battery pack to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Owner's Record

The model number and serial number are located on the bottom of your battery pack. Record the serial number in the space provided here. Refer to the model and serial number when you call your Sony Service Center.

Model Number: PCGA-BP2T
Serial Number: _____

CAUTION

Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.

Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

The battery pack used in this device may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Do not disassemble, heat above 140°F (60°C) or incinerate.
Dispose of used battery properly.
Keep away from children.

For customers in the USA and Canada

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-Ion batteries are recyclable.
You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.
For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit http://www.rbrc.org/
Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

For customers in the USA

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including any interference that may cause undesired operation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For customers in Europe

This product conforms with the following European Directives: 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directive) and 93/68/EEC (CE marking Directive)

This equipment complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in following areas: residential, commercial and light-industrial.

Before use

Before using the battery pack, please read this manual thoroughly and retain it for future reference. See the manuals provided with your Sony notebook for more information about charging.
The Sony PCGA-BP2T is the rechargeable battery pack designed for Sony notebooks. However, it may not be used with some models.

Specifications

Battery used	Lithium-ion type battery
Mean output voltage	11.1 V DC
Capacity	4300 mAh
Operating temperature	41°F to 95°F (5°C to 35°C) (temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)
Operating humidity	20% to 80% (not condensed), provided that humidity is less than 65% at 95°F (35°C) (hygrometer reading of less than 84°F (29°C))
Storage temperature	–4°F to 140°F (–20°C to 60°C) (temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)
Storage humidity	10% to 90% (not condensed), provided that humidity is less than 20% at 140°F (60°C) (hygrometer reading of less than 95°F (35°C))
Dimensions	Approx. 8.1 × 0.8 × 2.1 inches (w/h/d) (Approx. 203.8 × 19.4 × 51.5 mm)
Mass	Approx. 11.0 oz (310 g)
Supplied accessory	Operating instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes on Use

- To prevent short circuit accidents, do not allow metal objects, such as a necklace, to touch the terminals.
- Do not expose the battery pack to temperatures above 140°F (60°C), such as under direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Keep the battery pack dry.
- Do not drop the battery pack or place heavy objects on it. Do not apply strong pressure or physical shock to the battery pack. These actions may cause the battery pack or the notebook to malfunction.
- Do not carry the notebook by holding the battery packs as this may cause a malfunction.

Italiano

AVVERTENZA

Per evitare rischi di incendio o scariche elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per eventuali riparazioni, consultare una persona qualificata.

ATTENZIONE

Non maneggiare batterie agli ioni di litio danneggiate o che presentano perdite.

Se la batteria non viene sostituita correttamente, si potrebbero verificare esplosioni. Sostituire esclusivamente con lo stesso tipo di batteria o con il tipo consigliato dal produttore. Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni del produttore.

Se non viene maneggiato con cura, il blocco batteria utilizzato per questo apparecchio potrebbe provocare incendi o scottature di tipo chimico. Non smontare, portare a temperature superiori a 60°C né gettare nel fuoco.
Smaltire le batterie usate nel modo appropriato.
Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Per gli utenti in Europa

Il presente prodotto è conforme alle seguenti Direttive europee: 89/336/CEE, 92/31/CEE (Direttive CEM) e 93/68/CEE (Direttiva relativa alla marcatura CE)

Il presente prodotto è conforme alle norme EN55022 Class B e EN55024 relative all'utilizzo nelle seguenti aree: residenziali, commerciali e di industria leggera.

Nederlands

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te voorkomen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.

OPGELET

Werk niet met beschadigde of lekkende lithiumionbatterijen.

Bij een verkeerd geplaatste batterij is er explosiegevaar. Vervang de batterij uitsluitend door hetzelfde of een soortgelijk type dat door de fabrikant is aanbevolen.
Voer lege batterijen af volgens de instructies van de fabrikant (zie hieronder).

De batterij in dit toestel kan bij onoordeelkundig gebruik brand of chemische brandwonden veroorzaken. Niet demonteren, verwarmen boven 60°C noch verbranden.
Correct afvoeren.
Uit de buurt van kinderen houden.

Voor klanten in Europa

Dit produkt beantwoordt aan de volgende Europese Richtlijnen: 89/336/EEG, 92/31/EEG (EMC Richtlijnen) en 93/68/EEG (CE Markeringsrichtlijn)

Dit produkt beantwoordt aan de normen EN55022 Klasse B en EN55024 voor gebruik in de volgende omgevingen: residentieel, commercieel en licht industrieel.

Français

Avertissement

Pour prévenir tout risque d’incendie ou d’électrocution, ne pas exposer cette batterie rechargeable à la pluie et à l’humidité.

Pour prévenir tout risque d’électrocution, n’ouvrez pas le boîtier. Confiez l’entretien exclusivement au personnel qualifié.

ATTENTION

Ne manipulez pas des batteries lithium ion endommagées ou qui fuient.

Danger d’explosion si la batterie est remplacée incorrectement. Remplacez-la uniquement par une batterie identique ou de type équivalent recommandée par le fabricant. Eliminez les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.

La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d’incendie ou de brûlure par substances chimiques si elle n’est pas manipulée correctement. Ne pas démonter, exposer à une température de plus de 60°C (140°F) et ne pas incinérer.
Suivez la procédure correcte pour l’élimination des batteries usagées.
A conserver hors de la portée des enfants.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM
Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l’environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.
Pour plus d’informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Units et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/
Avertissement: Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagées ou qui fuient.

Pour les utilisateurs en Europe

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes: 89/336/CEE, 92/31/CEE (Compatibilité électromagnétique) et 93/68/CEE (Directive concernant le marquage CE).

Cet équipement est conforme aux normes EN55022 Classe B et EN55024, limitant l’emploi dans les environnements résidentiel, commerciales et industriel léger.

Avant utilisation

Avant d’utiliser cette batterie rechargeable, lisez attentivement le présent mode d’emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure. Reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur portable Sony pour plus d’informations sur le chargement.
La batterie rechargeable Sony PCGA-BP2T est spécialement conçue pour les ordinateurs portables Sony. Il se peut qu’elle ne puisse pas être utilisée avec certains modèles.

Spécifications

Batterie	Batterie lithium ion
Tension de sortie moyenne	11,1 V CC
Capacité	4300 mAh
Température de service	5°C à 35°C (41°F à 95°F) (gradient de température inférieur à 10°C (18°F) / heure)
Humidité de service	20% à 80% (sans condensation), à condition que le taux d’humidité soit inférieur à 65% pour une température de 35°C (95°F) (valeur hygrométrique inférieure à 29°C (84°F))
Température de stockage	–20°C à 60°C (–4°F à 140°F) (gradient de température inférieur à 10°C (18°F) / heure)
Humidité de stockage	10% à 90% (sans condensation), à condition que le taux d’humidité soit inférieur à 20% pour une température de 60°C (140°F) (valeur hygrométrique inférieure à 35°C (95°F))
Dimensions	Approx. 203,8 × 19,4 × 51,5 mm (l / h / p) (Approx. 8,1 × 0,8 × 2,1 po)
Masse	Approx. 310 g (11,0 oz)
Accesoire fourni	Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarques sur l’utilisation

- Pour éviter les courts-circuits accidentels, veillez à ce qu’aucun objet métallique, comme un collier, n’entre en contact avec les bornes.
- N’exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), comme sous le rayonnement direct du soleil ou dans une voiture parquée en plein soleil.
- Gardez la batterie au sec.
- Ne laissez pas tomber la batterie et ne posez pas d’objets lourds dessus. Ne soumettez pas la batterie à de fortes pression ni à des chocs physiques. Ces actions peuvent entraîner un dysfonctionnement de la batterie rechargeable ou de l’ordinateur portable.
- Ne portez pas l’ordinateur portable par la batterie car ceci peut entraîner un dysfonctionnement.

Deutsch

Achtung

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie den Akku weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

ACHTUNG

Verwenden Sie keine beschädigten oder ausgelaufenen Lithium-Ionen-Akkus.

Bei einem falschen oder falsch eingelegten Akku besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie den Akku nur gegen einen Akku des gleichen oder eines vergleichbaren Typs aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus nach den Angaben des Herstellers.

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus besteht Feuergefahr oder die Gefahr chemischer Verätzungen. Zerlegen Sie den Akku nicht, schützen Sie ihn vor Temperaturen über 60°C, und zünden Sie ihn nicht an.
Entsorgen Sie den verbrauchten Akku vorschriftsmäßig.
Halten Sie Akkus von Kindern fern.

Richtlinien: Dieses Gerät erfüllt die 89/336/EWG, 92/31/EWG (EMV-Richtlinien) und 93/68/EWG (Richlinie über die CE-Kennzeichnung).

Dieses Gerät erfüllt die Standards EN55022 Class B und EN55024 für folgende Gebiete:
- Wohngebiete
- Gewerbegebiete
- Leichtindustriegebiete

Entsorgungshinweis

Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer” signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert”. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Vorbereitung

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Akkus bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.
Informationen zum Laden finden Sie in den mit dem Notebook von Sony gelieferten Handbüchern.
Der Akku PCGA-BP2T von Sony wurde für das Notebook von Sony konzipiert. Er lässt sich unter Umständen jedoch bei einigen Modellen nicht einsetzen.

Technische Daten

Akku	Lithium-Ionen-Akku
Durchschnittliche Ausgangsspannung	11,1 V Gleichstrom
Kapazität	4300 mAh
Betriebstemperatur	5°C bis 35°C (Temperaturschwankungen von unter 10°C / Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	20% bis 80% (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 35°C muss die Luftfeuchtigkeit unter 65% liegen (Hygrometerstand unter 29°C)
Lagertemperatur	–20°C bis 60°C (Temperaturschwankungen von unter 10°C / Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	10% bis 90% (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 60°C muss die Luftfeuchtigkeit unter 20% liegen (Hygrometerstand unter 35°C)
Abmessungen	ca. 203,8 × 19,4 × 51,5 mm (B / H / T)
Gewicht	ca. 310 g
Mitgeliefertes Zubehör	Bedienungsanleitung (1)

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Halten Sie Gegenstände aus Metall, wie z. B. Halsketten, von den Kontakten fern. Es kann sonst zu Unfällen durch Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60°C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
- Lassen Sie den Akku nicht fallen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Drücken Sie nicht fest auf den Akku und schützen Sie ihn vor Stößen. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion des Akkus oder des Notebooks kommen.
- Tragen Sie das Notebook nicht am Akku. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Español

Nombre del producto: Batería recargable
Modelo: PCGA-BP2T

AVISO

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

PRECAUCIÓN

No maneje pilas de ion de litio dañadas o con fugas.

Existe el riesgo de explosión si la pila se sustituye incorrectamente. Sustituya la pila únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por el fabricante. Deseche las pilas usadas según las instrucciones del fabricante.

La batería utilizada en este dispositivo puede presentar el riesgo de quemaduras químicas o incendios si se trata incorrectamente. No la desmonte, no la caliente por encima de 60°C (140°F) ni la queme.
Deseche la batería usada correctamente.
Manténgalas alejadas de los niños.

Para los clientes de Europa

Este producto cumple con las siguientes Directivas europeas: 73/23/CEE (Directiva sobre bajo voltaje) 89/336/CEE, 92/31/CEE (Directivas CEM) 93/68/CEE (Directiva relativa al marcado CE)

Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para su uso en las siguientes áreas: residenciales, comerciales y de industria ligera.

Antes del uso

Antes de utilizar la batería, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro. Consulte los manuales suministrados con su ordenador portátil Sony para obtener más información sobre la carga.
La PCGA-BP2T de Sony es la batería recargable diseñada para ordenadores portátiles Sony. No obstante, es posible que no pueda utilizarse con determinados modelos.

Especificaciones

Batería utilizada	Batería de ion de litio
Tensión media de salida	11,1 V DC
Capacidad	4300 mAh
Temperatura media de funcionamiento	5°C a 35°C (41°F a 95°F) (cambios de temperatura inferiores a 10°C (18°F) / hora)
Humedad de funcionamiento	20% a 80% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 65% a 35°C (95°F) (lectura de higrómetro inferior a 29°C (84°F))
Temperatura de almacenamiento	–20°C a 60°C (–4°F a 140°F) (cambios de temperatura inferiores a 10°C (18°F) / hora)
Humedad de almacenamiento	10% a 90% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 20% a 60°C (140°F) (lectura de higrómetro inferior a 35°C (95°F))
Dimensiones	Aprox. 203,8 × 19,4 × 51,5 mm (an / al / prf) (Aprox. 8,1 × 0,8 × 2,1 pulgadas)
Peso	Aprox. 310 g (11,0 oz)
Accesorio suministrado	Manual de instrucciones (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas sobre el uso

- Para evitar accidentes causados por cortocircuitos, no permita que objetos metálicos, como collares, entren en contacto con los terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60°C (140°F), como bajo la luz solar directa o en un automóvil aparcado al sol.
- Mantenga seca la batería.
- No deje caer la batería ni coloque objetos pesados sobre ella. No aplique presiones fuertes ni golpes físicos a la batería. Estas acciones pueden hacer que la batería o el ordenador portátil no funcionen correctamente.
- No transporte el ordenador portátil sujetándolo por la batería, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento.

中文

警告

為防止火災或觸電，請不要使本充電電池淋雨或受潮。

為防止觸電，不要打開外殼，必須請專業人員進行維修。

注意

不要拆解損壞或漏液的鋰離子電池。

如不正確更換電池有爆炸的危險，更換時只能使用相同或製造商建議的同類電池，請根據製造商的說明丟棄廢電池。

本設備使用的電池組如不正確處理可能著火或產生化學損害。不要拆解電池，使電池過熱（高於 60°C）或焚燒電池。
正確處理廢電池。
把電池放在兒童拿不到的地方。

使用之前

在使用本電池組前，請閱讀本手冊並保留本手冊以備參考，有關充電方法的更多信息，請參見 Sony 筆記本電腦附帶的使用手冊。
Sony PCGA-BP2T是設計用於Sony筆記本電腦的可充電電池組。但是，它可能不能用於某些型號。

規格

使用的電池	鋰離子型電池
平均輸出電壓	11.1 V DC
容量	4300 mAh
操作溫度	5°C到 35°C（溫度變化小於 10°C／小時）
操作濕度	20% 到 80%（無結露），假設在 35°C時濕度小於 65%（濕度表讀數小於 29°C）
存儲溫度	-20°C到 60°C（溫度變化小於 10°C／小時）
存儲濕度	10% 到 90%（無結露），假設在 60°C時濕度小於 20%（濕度表讀數小於 35°C）
尺寸	約 203.8 × 19.4 ×皓 .5 ㎜（寬／高／深）
重量	約 310 g
隨機附件	操作說明（1）

設計和規格如有改變，恕不通知。

使用注意事項

- 為防止短路，請不要用金屬物體，如項鏈，接觸端子。
- 不要把電池組放在溫度超過60°C的地方，如受到陽光直射處或停在太陽下的汽車裡。
- 保持電池組乾燥。
- 不要使電池組掉落或在電池組上放重物。不要使電池組受到大的壓力或衝擊。這可能使電池或筆記本電腦發生故障。
- 攜帶筆記本電腦時不要抓住電池組，否則可能引起故障。

한국어

경고

재충전용 배터리 팩에 빗물이 들어가거나 습기가 차면 화재나 감전의 위험이 있습니다. 빗물이나 습기를 방지해 주십시오.

캐이스를 열면 감전의 위험이 있습니다. 서비스는 자격이 있는 기술자에게 의뢰하십시오.

주의

리튬 이온 배터리가 손상되었거나 새는 경우에는 사용하지 마십시오.

배터리를 잘못 교체하면 폭발할 수 있습니다. 기존의 것과 동일한 배터리나 제조업체에서 권장하는 같은 종류의 배터리만을 사용하여 교체하십시오. 사용한 배터리는 제조업체의 지침에 따라 폐기하십시오.

이 장치에 사용된 배터리 팩을 잘못 사용하면 화재 또는 화학적 화상의 위험이 있습니다. 배터리를 분해하거나, 60℃ 이상의 열을 가하거나 소각하지 마십시오.

사용한 배터리는 적절하게 처분하여 주십시오.어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

사용하기 전에

배터리 팩을 사용하기 전에 이 설명서를 자세히 읽으십시오. 이 설명서는 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오. 충전에 관한 자세한 내용은 Sony 노트북의 사용설명서를 참조하여 주십시오.
Sony PCGA-BP2T는 Sony 노트북에 맞게 설계된 재충전용 배터리 팩입니다. 그러나 일부 모델에서는 사용할 수 없습니다.

사양

사용된 배터리	**리튬 - 이온형 배터리**
평균 출력	**11.1 V DC**
용량	**4300 mAh**
작동 온도	**5℃에서 35℃ (시간당 10℃이하의 온도 변화)**
작동 습도	**35℃에서 습도를 65% 이하의 습도로 가정했을 때 20%에서 80%(비응결) (습도계가 29℃이하)**
보관 온도	**-20℃에서 60℃ (시간당 10℃이하의 온도 변화)**
보관 습도	**60℃에서 습도를 20% 이하의 습도로 가정했을 때 10%에서 90%(비응결) (습도계가 35℃이하)**
규격	**약 203.8 × 19.4 × 51.5 mm (폭/높이/길이)**
무게	**약 310 g**
기타 제공	**사용설명서 (1)**

디자인과 사양은 사전 통지 없이 변경될 수 있습니다.

사용시 주의 사항

- **누전 사고를 방지하기 위해 목걸이와 같은 금속 물체가 터미널에 닿지 않도록 주의하십시오.**
- **배터리 팩을 야외에 주차해 놓은 자동차 안이나 직사광선 같이 60℃ 이상의 온도에 방치하지 마십시오.**
- **배터리 팩을 건조하게 보관하십시오.**
- **배터리 팩을 떨어 뜨리거나 무거운 물체를 올려 놓지 마십시오. 또한, 강한 압력이나 물리적 충격을 주지 마십시오. 이러한 강한 압력이나 물리적 충격으로 인하여 배터리 팩이나 노트북이 오작동할 수 있습니다.**
- **노트북을 들 때 배터리 팩을 잡지 마십시오. 노트북이 오작동할 수 있습니다.**